



Broj: 02-05-8020-3/11
Sarajevo, 24.03.2011. godine

Na osnovu čl. 22. i 24. stav 4. Zakona o Vladi Kantona Sarajevo ("Službene novine Kantona Sarajevo", broj: 24/03 – Prečišćeni tekst), Vlada Kantona Sarajevo, na 10. sjednici održanoj 24.03.2011. godine, donijela je sljedeći

Z A K L J U Č A K

1. Utvrđuje se Prijedlog zakona o izmjenama i dopunama Zakona o objavljivanju propisa i drugih općih akata u „Službenim novinama Kantona Sarajevo“.
2. Predlaže se Skupštini Kantona Sarajevo da, u skladu sa Poslovnikom Skupštine Kantona Sarajevo, doneše zakon iz tačke 1. ovog Zaključka.

P R E M I J E R

Fikret Musić

Dostaviti:

1. Predsjedavajuća Skupštine Kantona Sarajevo
2. Skupština Kantona Sarajevo
3. Premijer Kantona Sarajevo
4. Ministarstvo pravde i uprave
5. Evidencija
6. Arhiva



web: <http://vlada.ks.gov.ba>
e-mail: premijer@ks.gov.ba;
Tel: + 387 (0) 33 562-068, 562-070
Fax: + 387 (0) 33 562-211
Sarajevo, Reisa Džemaludina Čauševića 1



07-09-2010

Bosna i Hercegovina
Federacija Bosne i Hercegovine
KANTON SARAJEVO
Ured za zakonodavstvo
Vlade Kantona Sarajevo



Bosnia and Herzegovina
Federation of Bosnia and Herzegovina
CANTON SARAJEVO
Office for legislature of Sarajevo
Canton Government

Broj: 09-02-21745/10
Sarajevo, 06.09.2010. godine

KANTON SARAJEVO
MINISTARSTVO PRAVDE I UPRAVE

PREDMET: Stručno mišljenje na prijedlog Zakona o izmjenama i dopunama Zakona o objavljivanju propisa i drugih opštih akata u „Službenim novinama Kantona Sarajevo“.-

Na osnovu člana 2. Uredbe o Uredu za zakonodavstvo Vlade Kantona Sarajevo («Službene novine Kantona Sarajevo», br. 7/06-Precišćeni tekst) i čl. 4. Uredbe o postupku i načinu pripremanja, izrade i dostavljanja propisa («Službene novine Kantona Sarajevo», broj: 7/06-Novi precišćeni tekst), Ured za zakonodavstvo Vlade Kantona Sarajevo, daje slijedeće

M I Š L J E N J E

1. Prijedlog Zakona o izmjenama i dopunama Zakona o objavljivanju propisa i drugih opštih akata u „Službenim novinama Kantona Sarajevo“ uskladen je sa odredbama Ustava, kao i sa odredbama drugih propisa koji se navode u obrazloženju prijedloga predmetnog Zakona.

2. Dostavljeni materijal je pripremljen u skladu sa Uredbom o postupku i načinu pripremanja, izrade i dostavljanja propisa («Službene novine Kantona Sarajevo», broj: 7/06-Novi precišćeni tekst), te se isti može razmatrati na jednoj od narednih sjednica Vlade Kantona Sarajevo, uz preporuku da se predmetni materijal dopuni sa mišljenjem Ministarstva finansija iz razloga što je za provedbu ovog Zakona potrebno obezbijediti budžetska sredstva.

Dostaviti:
① Naslovu
2. Evidencija
3. Arhiva



web: <http://uz.ks.gov.ba>
e-mail: ured@ks.gov.ba
Tel/fax: + 387 (0) 33 560-448
Sarajevo, Hamida Dizdara 1



Bosna i Hercegovina
Federacija Bosne i Hercegovine
KANTON SARAJEVO
Ministarstvo finansija



Bosnia and Herzegovina
Federation of Bosnia and Herzegovina
CANTON SARAJEVO
Ministry of Finance

Broj:08-03-02-21746
Sarajevo, 13.09.2010.godine

14 -09- 2010

**MINISTARSTVO PRAVDE I UPRAVE
O V D J E**

PREDMET: Mišljenje na Prijedlog zakona o izmjenama i dopunama Zakona o objavljivanju propisa i drugih opštih akata u „Službenim novinama Kantona Sarajevo“
Veza: Vaš broj: 01-02-1177/10 od 01.09.2010.godine

Ministarstvo finansija podržava rješenja iz Prijedloga zakona o izmjenama i dopunama Zakona o objavljivanju propisa i drugih opštih akata u „Službenim novinama Kantona Sarajevo“ uz napomenu da u Budžetu Kantona Sarajevo za 2010.godinu nisu planirana sredstva za zapošljavanje lektora (Služba za skupštinske poslove).



MINISTAR

Muhamed Kozadra, dipl.ecc.



web: <http://mf.ks.gov.ba>
e-mail: min.finansija@ks.gov.ba
Tel: + 387 (0) 33 565-005, Cent.+ 387 (0) 33 565-000
Fax: + 387 (0) 33 565-052 i 565-048
Sarajevo, Maršala Tita 62



BOSNA I HERCEGOVINA
FEDERACIJA BOSNE I HERCEGOVINE
KANTON SARAJEVO
VLADA

ZAKON
O IZMJENAMA I DOPUNAMA ZAKONA O OBJAVLJIVANJU PROPISA I DRUGIH
OPŠTIH AKATA U „SLUŽBENIM NOVINAMA KANTONA SARAJEVO“

(Prijedlog)

Nosilac izrade
Ministarstvo pravde i uprave

Sarajevo, mart 2011.godine

Na osnovu člana 18.tačka b) Ustava Kantona Sarajevo (“Službene novine Kantona Sarajevo”, br. 1/96, 2/96-Ispravka, 3/96-Ispravka, 16/97, 14/00, 4/01 i 28/04), Skupština Kantona Sarajevo, na __ sjednici održanoj __ 2011. godine, donijela je

Prijedlog

**ZAKON
O IZMJENAMA I DOPUNAMA ZAKONA O OBJAVLJIVANJU PROPISA I DRUGIH
OPŠTIH AKATA U „SLUŽBENIM NOVINAMA KANTONA SARAJEVO“**

Član 1.

U članu 1. Zakona o objavljinju propisa i drugih opštih akata u „Službenim novinama Kantona Sarajevo“ („Službene novine Kantona Sarajevo“, br.22/97 i 9/04) dodaju se st. 2, 3. i 4., koji glase:

„Naslovna strana „Službenih novina“ sadrži grb Kantona Sarajevo i naziv „Službene novine Kantona Sarajevo“, a ispod naziva: godinu izlaženja ispisano rimskim brojevima i broj tih „Službenih novina“, dan, mjesec i godinu izlaženja tog broja , kao i mjesto izlaženja te ISSN broj .

Na kraju „Službenih novina“ obavezan je Sadržaj, sa naznakom organa koji je donio akt, nazivom akta i brojem stranice na kojoj je akt objavljen.Na zadnoj strani „Službenih novina“ , pored podataka o izdavaču, registraciji i administraciji i ostalih podataka koje mora sadržavati u skladu s propisima o štampanim medijima , navodi se i datum štampanja tog broja „Službenih novina“.

Datum štampanja određenog broja „Službenih novina“ označava se kao datum izlaženja tog broja „Službenih novina“.

Član 2.

U članu 2. u tački 4. iza riječi „Uredbe“ dodaje se zarez i riječi :“poslovnik o radu Vlade Kantona“.

Tačka 5. mijenja se i glasi:

„5. pravilnici,uputstva,instrukcije i naredbe, koje donose kantonalna ministarstva, kantonalne uprave i samostalne kantonalne upravne organizacije, u skladu sa propisima kojima se reguliše organizacija uprave.

U tački 6. iza riječi „ombudsmena“ dodaje se zarez i riječi :“Visokog predstavnika za Bosnu i Hercegovinu ,drugih organa „.

Član 3.

U članu 4. stav 1. iza riječi „u“ dodaje se riječ „izvornom“.

Član 4.

Iza člana 5. dodaje se član 5a., koji glasi:

„Član 5a.

U „Službenim novinama“ akti se objavljaju prema redoslijedu utvrđenom u članu 2.tač. 1. do 6. ovog zakona, uz naznaku o čijim se aktima radi.

Ukoliko se u „Službenim novinama“ objavljaju akti općinskih vijeća, odnosno Gradskog vijeća, općinskog načelnika , odnosno gradonačelnika, saglasno članu 3. ovog zakona, oni se objavljaju nakon redoslijeda akata iz stava 1. ovog člana, uz naznaku o čijim se aktima radi, i to prema slijedećem redoslijedu:

- a) akti Grada Sarajeva (akti Gradskog vijeća , akti gradonačelnika),
- b) akti općina na teritoriji Kantona, prema redoslijedu općina iz člana 4.Ustava Kantona (akti općinskog vijeća, akti općinskog načelnika).

Akti iz tačke 5.člana 2. objavljaju se nakon akata iz stava 2. ovog člana ili u posebnom prilogu koji je sastavni dio „Službenih novina“.

Ispravke propisa iz tačke 9. člana 2. ovog zakona objavljaju se na kraju „Službenih novina“, prije Sadržaja.“

Član 5.

U članu 6. stav 1.,na kraju teksta briše se tačka i dodaju riječi:„(u daljem tekstu:Izdavač), kao poslovi od posebnog interesa za Kanton.“

Dodaje se novi stav 2., koji glasi:

„Poseban interes iz prethodnog stava ostvaruje se omogućavanjem da se bez naknade pristupa „Službenim novinama objavljenim na WEB stranici Izdavača.“

Dosadašnji stav 2. postaje stav 3.

Član 6.

U članu 7. riječi:“JP NIO Službeni list BiH“ zamjenjuju se riječju: „Izdavačem“, a iza riječi:“o prodaji pojedinih brojeva“ dodaju se riječi:“pristupu bez naknade „Službenim novinama“ objavljenim na WEB stranici Izdavača “

Član 7.

U članu 8. riječi :“Direktor JP NIO Službeni list BiH“ zamjenjuju se riječima:“Rukovodilac Izdavača“ .

Član 8.

U članu 10. u stavu 3. iza riječi: „dostaviće se“ dodaje se riječ „Izdavaču“.

Iza stava 3. dodaju se st. 4, 5, 6. i 7. , koji glase:

„Izvorni tekstovi materijala iz člana 3. ovog zakona dostavljaju se Službi za skupštinske poslove na jeziku konstitutivnog naroda na kojem treba da budu objavljeni u „Službenim novinama“, radi štampanja u skladu sa članom 9.ovog zakona .

Izvorni tekstovi materijala iz stava 3. ovog člana, koje su donijeli kantonalni organi, prije dostavljanja Izdavaču, prevode se u Službi za skupštinske poslove na jezik konstitutivnog naroda na kojem treba da budu objavljeni u „Službenim novinama“, radi štampanja u skladu sa članom 9.ovog zakona .

Akti iz stava 3.ovog člana objavljaju se najkasnije u roku od osam dana od dana dostavljanja Izdavaču.

Izdavač nema pravo da vrši ispravke ili lektorisanje izvornog teksta akta koji mu je dostavljen radi objavljivanja u „Službenim novinama“. „

Član 9.

U članu 11. riječi : „JP NIO Službeni list BiH“ zamjenjuju se riječju: „Izdavač“.

Član 10.

Iza člana 12. dodaju se novi čl. 12a,12b. i 12c., koji glase:

„Član 12a.

Novčanom kaznom od 500 do 1.000 KM kazniće se, za prekršaj kojim se nanosi šteta ugledu državne službe, ovlašteno lice u odgovarajućoj službi donosioca akata iz čl. 2. i 3. ovog zakona , odnosno ovlašteno lice Službe za Skupštinske poslove Skupštine Kantona ako ne postupi u skladu s rokom utvrđenim u članu 5. ovog zakona.

Za prekršaj iz stava 1. ovog člana kazniće se i rukovodilac odgovarajuće službe donosioca akta iz čl. 2. i 3. ovog zakona novčanom kaznom od 1.000 do 2.000 KM.

Član 12b.

Novčanom kaznom od 500 do 1.000 KM kazniće se, za prekršaj kojim se nanosi šteta ugledu državne službe, ovlašteno lice u Službi za Skupštinske poslove Skupštine Kantona,

- a) ako ne postupi u skladu s rokom utvrđenim u članu 10.stav 3. ovog zakona,
- b) ako materijale za štampanje u „Službenim novinama“ ne prevode na jezik konstitutivnog naroda na kojem treba da budu objavljeni u „Službenim novinama“ (član 10.st. 4 i 5).

Za prekršaj iz stava 1. ovog člana kazniće se i rukovodilac Službe za Skupštinske poslove Skupštine Kantona Sarajevo novčanom kaznom od 1.000 do 2.000 KM.

Za prekršaj iz stava 1. tačka b) ovog člana kazniće se i rukovodilac nadležne službe donosioca akta iz člana 3. ovog zakona novčanom kaznom od 1.000 do 2.000 KM.

Član 12c.

Novčanom kaznom od 1.000 do 2.000 KM kazniće se za prekršaj rukovodilac Izdavača:

- a) ako datum štampanja određenog broja „Službenih novina“ nije označen kao datum izlaženja tog broja „Službenih novina“ (član 1.stav 3),
- b) ako ne omogući da se bez naknade pristupa „Službenim novinama“ objavljenim na WEB stranici Izdavača (član 6.stav 2),
- c) ako „Službene novine“ ne štampa naizmjenično na bosanskom jeziku, hrvatskom jeziku i srpskom jeziku (član 9) ,
- d) ako akte iz stava 3.ovog člana ne objavi najkasnije u roku od osam dana od dana dostavljanja (član 10.stav 5),
- e) ako vrši ispravke ili lektorisanje dostavljenog izvornog teksta akta koji mu je dostavljen radi objavljivanja u „Službenim novinama “(član 10.stav 6) .“

Član 11.

Nadzor nad provođenjem ovog zakona vrši Ministarstvo pravde i uprave Kantona Sarajevo .

Član 12.

Odredbe ovog zakona odnose se podjednako na osobe muškog i ženskog spola, bez obzira na rod imenice upotrebljene u tekstu zakona.

Član 13.

Obaveza iz člana 10.stav 5.Zakona počet će se izvršavati najkasnije u roku od tri mjeseca od dana stupanja na snagu ovog zakona.

Član 14.

Ovlašćuje se Zakonodavno-pravna komisija Skupštine Kantona Sarajevo da utvrdi prečišćeni tekst Zakona o objavljivanju propisa i drugih opštih akata u „Službenim novinama Kantona Sarajevo“.

Član 15.

Ovaj zakon stupa na snagu osmog dana od dana objavljivanja u „Službenim novinama Kantona Sarajevo“.

Broj _____
Sarajevo, _____

PREDSJEDAVAJUĆI
SKUPŠTINE KANTONA SARAJEVO

Prof.dr. Mirjana Malić

O B R A Z L O Ž E N J E

Pravni osnov

Pravni osnov za donošenje ovog zakona sadržan je u odredbama člana 18.tačka b) Ustava Kantona Sarajevo, kojim je utvrđena zakonodavna funkcija Skupštine Kantona.

Razlozi donošenja

Zakon o objavljivanju propisa i drugih opštih akata u „Službenim novinama Kantona Sarajevo“ donesen je 1997. godine i mijenjan je samo jednom, radi usklađivanja sa ustavnim odredbama o ravnopravnosti jezika konstitutivnih naroda.Međutim, ove odredbe do sada se nisu poštovale, pa je dopunom Zakona predviđeno da to nepoštivanje predstavlja prekršaj za koji je predviđena i odgovarajuća novčana kazna.

U periodu primjene ovog zakona uočeno je da se Zakon ne primjenjuje na način kako je to propisano, odnosno da štampanje pojedinih brojeva „Službenih novina Kantona Sarajevo“ kasni u odnosu na datum izlaženja tih brojeva (po dva mjeseca i više), čime se povređuju ljudska prava utvrđena propisima koji se objavljaju , onemogućava njihovo ostvarivanje u rokovima utvrđenim za stupanje na snagu i provođenje tih propisa, odnosno rokovima za ostvarivanje pojedinih prava utvrđenih tim propisima.Ista je situacija i kada su u pitanju različiti javni oglasi i objave, koji su također vezani za rokove.Na taj način onemogućavaju se lica da u propisanim rokovima ostvaruju svoja prava, s obzirom da rokovi teku od datuma objavljivanja, koji su već prošli kad ovo glasilo izade iz štampe.

Ovakvo postupanje je u suprotnosti sa pravima utvrđenim Evropskom poveljom o zaštiti ljudskih prava i osnovnih sloboda, koja garantuje djelotvoran pravni lijek (član 13) i zabranu zloupotrebe prava (član 17) i članom 1. Aneksa 6a (Sporazum o ljudskim pravima) Okvirnog sporazuma za mir u Bosni i Hercegovini.

Zakonom nije bila precizirana dinamika objavljivanja akata niti predviđene kaznene odredbe, što se predloženim izmjenama i dopunama ispravlja, odnosno precizira dinamika objavljivanja akata i utvrđuju kaznene odredbe za ne poštivanje odredaba Zakona.

Također je uočeno da se izvorni tekstovi , koji su dostavljeni radi objavljivanja, lektorišu u redakciji pravnog lica kome je povjeroeno štampanje „Službenih novina“, što je nedopustivo.Lektorisanje tekstova vrši se u odgovarajućim službama Kantona, odnosno drugih donosioca akata i to prije nego što ti akti budu usvojeni,odnosno doneseni od strane ovlaštenih organa .

Autentični tekstovi se ne mogu mijenjati u procesu štampanja, bez obzira na eventualne greške .Procedura ispravljanja grešaka propisana je poslovnicima i izdavač nije ovlašten da vrši lektorisanje ili ispravke.U tom smislu bilo je neophodno precizirati odredbe Zakona .

Pored toga, izvršene se dopune koje se odnose na izgled službenog glasila i redoslijed objavljivanja akata prema hijerarhiji donosilaca akata i njihovoj pravnoj snazi , kao i druga usklađivanja u skladu s promjenama koje su nastale u pravnom sistemu od 1997. godine.

Radni materijal ovog zakona dostavljen je Službi za skupštinske poslove Skupštine Kantona Sarajevo, radi konsultacija ,a primjedbe i sugestije ugrađene su u tekst nacrta Zakona.

Skupština Kantona Sarajevo, na sjednici od 4.05.2010. godine, utvrdila je nacrt Zakona o izmjenama i dopunama Zakona o objavljivanju propisa i drugih opštih akata u „Službenim novinama Kantona Sarajevo“ i stavila ga na javnu raspravu u trajanju od 60 dana.Javna rasprava provedena je dostavljanjem nacrtta Zakona kantonalnim organima, jedinicama lokalne samouprave, naučnim i stručnim ustanovama, te postavljanjem nacrtta Zakona na WEB stranici Vlade Kantona,. Javnu raspravu organizovala je i vodila Vlada Kantona Sarajevo, te je nakon toga sačinila Izvještaj o rezultatima javne rasprave, koji sadrži primjedbe , prijedloge i mišljenja, kao obrazloženje razloga zbog kojih pojedine

primjedbe , prijedlozi i mišljenja nisu prihvaćeni i pripremila prijedlog Zakona o izmjenama i dopunama Zakona o objavljivanju propisa i drugih opštih akata u „Službenim novinama Kantona Sarajevo“ .

Pravna rješenja

Član 1.-Dopunjeno je opisom izgleda i sadržaja „Službenih novina“, koji jeste uobičajen, ali nije do sada bio propisan, s obzirom na povjeravanje obavljanja tih poslova JP NIO Službeni list BiH, koji je zadržao dotadašnji /uobičajeni vizuelni izgled „Službenih novina grada Sarajeva“ i drugih službenih glasila koja su objavljivana dugi niz godina.

Također je izričito propisano da se datum štampanja određenog broja „Službenih novina“ označava kao datum izlaženja tog broja „Službenih novina“, čime će se onemogućiti da se one štampaju sa zakašnjenjem i po proteku rokova utvrđenih u aktima koji se objavljaju, o čemu je već dato detaljno obrazloženje .

Član 2.- Izvršena su pravno-tehnička usklađivanja sa izmjenama u pravnom sistemu .

Član 3.-Precizirano je da se radi o izvornom tekstu akata koji se objavljaju, čime je pojačana obaveza Izdavača da poštuju dostavljene izvorne tekstove, odnosno zabrana njihovog mijenjanja putem lektorisanja.

Član 4.- Dodatim članom 5a. precizira se redoslijed objavljivanja akata .

Čl. 5. do 9. – Odredbe člana 6. Zakona dopunjene su utvrđivanjem da se poslovi izdavanja „Službenih novina Kantona Sarajevo“ smatraju poslovima od posebnog interesa za Kanton, zbog čega se i povjeravaju dosadašnjem Izdavaču, koji ima dugogodišnju tradiciju štampanja službenih glasila, s kojim postoji višegodišnja saradnja u pripremi i realizaciji ovih poslova, koji posjeduje cijelokupnu arhivu svih objavljenih glasila i iz prijernog i poslijeravnog perioda (papirna, a potom i elektronska). Također je propisano da se poseban interes Kantona ostvaruje omogućavanjem besplatnog pristupa WEB stranici na kojoj su objavljene „Službene novine Kantona Sarajevo“, jer se na taj način obezbjeđuje transparentnost i omogućava ostvarivanje prava i obaveza utvrđenih propisima Kantona.

Pored pravno-tehničkih usaglašavanja (čl. 7., 8. i 11.Zakona), odredbama novih stavova u članu 10. obavezuje se Služba za skupštinske poslove da, prije dostavljanja Izdavaču, obezbijedi prevođenje izvornih tekstova materijala koje su donijeli kantonalni organi na jezik konstitutivnog naroda na kojem treba da budu objavljeni, a drugi donosioci iz člana 3. Zakona, da izvorne tekstove sami prevode i dostavljaju na jeziku konstitutivnog naroda na kojem treba da bude štampan taj broj „Službenih novina“.

Utvrđen je rok za objavljivanje , koji obavezuje Izdavača.Posebno je naglašeno da Izdavač nema pravo da vrši ispravke ili lektorisanje izvornog teksta akta koji mu je dostavljen radi objavljivanja.

Uz već postojeću dinamiku dostavljanja akata od strane donosioca (u roku od osam dana, Stručnoj službi sa skupštinske poslove (član 5.Zakona) , koja u daljem roku od osam dana prevodi i dostavlja akte JP NIO „Službeni list Bosne i Hercegovine“ (član 10.stav 3.Zakona), koji ih objavljuje u roku od osam dana od dostavljanja, od donošenja do objavljivanja akta prođu najmanje 24 dana i to je realan period za objavljivanje.

Član 10.- S obzirom na značaj poštivanja rokova u dostavljanju radi objavljivanja , a u cilju zakonitog postupanja i poštivanja prava utvrđenih Evropskom poveljom o zaštiti ljudskih prava i osnovnih sloboda, suprotno postupanje ovlaštenih lica u državnim organima propisano je kao prekršaj kojim se nanosi šteta ugledu državne službe i za njega predviđene kazne , kako za ovlašteno službeno lice tako i za rukovodioca organa (čl. 12a. i 12.b).

Također su utvrđeni prekršaji i kazne za rukovodioca Izdavača „Službenih novina“ ako postupa suprotno propisanim obavezama(član 12c).

Član 11.-Nadzor nad provođenjem ovog zakona povjeren je Ministarstvu pravde i uprave.

Član 12.-Ova odredba predstavlja usklađivanje sa gender principom.

Član 13.-S obzirom na mišljenje Ministarstva finansija da u budžetu za 2010. godinu nisu obezbjeđena sredstva za zapošljavanje državnog službenika-lektora, predviđa se da se poslovi prevođenja na jezike konstitutivnih naroda otpočnu obavljati najkasnije u roku od tri mjeseca od dana stupanja na snagu ovog zakona.

Član 14.-Ovlaštена je Zakonodavno-pravna komisija Skupštine Kantona Sarajevo da utvrdi prečišćeni tekst Zakona o objavljivanju propisa i drugih opštih akata u „Službenim novinama Kantona Sarajevo“, zbog značajnih izmjena i dopuna .

Član 15.- Utvrđen je uobičajeni rok stupanja na snagu Zakona.

Potrebna finansijska sredstva

Za provođenje ovog zakona potrebno je u Budžetu Kantona Sarajevo obezbijediti finansijska sredstva za zapošljavanje lektora/prevodioca na jezike konstitutivnih naroda u Službi za Skupštinske poslove Skupštine Kantona Sarajevo, uz odgovarajuću tehničku podršku Zavoda za informatiku i statistiku, s obzirom da obaveza štampanja „Službenih novina Kantona Sarajevo“, naizmjenično na jezicima konstitutivnih naroda, postoji od 2004. godine, a da se do sada nije izvršavala.

**PRILOZI
USTAV KANTONA SARAJEVO**

Član 18.b)

Skupština Kantona:

- b) donosi zakone i druge propise u okviru izvršavanja nadležnosti Kantona, izuzev propisa koji su ovim Ustavom ili zakonom dati u nadležnost Vlade Kantona;

**EVROPSKA KONVENCIJA O ZAŠTITI LJUDSKIH PRAVA I OSNOVNIH SLOBODA
Član 13.**

Pravo na djelotvoran pravni lijek

Svako čija su prava i slobode, priznata ovom konvencijom, narušena ima pravo na pravni lijek pred nacionalnim vlastima, čak i onda kada su povredu ovih prava i sloboda učinila lica u vršenju svoje službene dužnosti.

Član 17.

Zabrana zloupotrebe prava

Ništa u ovoj konvenciji se ne može tumačiti tako da podrazumijeva pravo bilo koje države, grupe ili lica da se upuste u neku djelatnost ili izvrše neki čin koji je usmjeren na poništavanje bilo kog od navedenih prava i sloboda ili na njihovo ograničavanje u većoj mjeri od one koja je predviđena Konvencijom.

ANEKS 6. OPĆEG OKVIRNOG SPORAZUMA ZA MIR U BOSNI I HERCEGOVINI

Član 1.

Temeljna prava i slobode

Stranke će osigurati svim osobama, koje spadaju pod njihovu jurisdikciju, najviši nivo međunarodno priznatih ljudskih prava i osnovnih sloboda, uključujući prava i slobode osigurane Evropskom konvencijom o zaštiti ljudskih prava i osnovnih sloboda te njenim Protokolima, kao i drugim međunarodnim sporazumima navedenim u Dodatku ovog Aneksa.

**ZAKON
O OBJAVLJIVANJU PROPISA I DRUGIH OPĆIHAKATA U "SLUŽBENIM NOVINAMA
KANTONASARAJEVO"**

Član 1.

Zakoni, drugi propisi, opći i drugi akti organa Kantona Sarajevo (u daljem tekstu: Kanton) objavljaju se u "Službenim novinama Kantona Sarajevo" (u daljem tekstu: "Službene novine").

Član 2.

U "Službenim novinama" objavljaju se:

1. Ustav Kantona i amandmani na Ustav Kantona;
2. Zakoni, odluke, drugi propisi i opći akti koje donosi Skupština Kantona i predsjednik Kantona;

3. Poslovnik o radu Skupštine Kantona, poslovnici o radu radnog tijela Skupštine Kantona, odluke i zaključci radnog tijela Skupštine kada je to u njima određeno;
4. Uredbe i odluke vlade Kantona, kao i rješenja i zaključci vlade Kantona kada je to u njima određeno;
5. Pravilnici, naredbe i uputstva koje donose funkcioneri Kantona iz oblasti kantonalne uprave u skladu sa Zakonom o kantonalnoj upravi.
6. Odluke ombudsmena i sudske odluke kada je to u njima određeno;
7. Statuti i drugi akti koji imaju karakter općih akata preduzeća, ustanova i drugih pravnih lica, ako je zakonom ili propisom vlade Kantona, kojim se uređuje odgovarajuća oblast, određeno da se ti akti objavljuju u "Službenim novinama".
8. Oglasi, objave, dražbe, registracije, stope amortizacije i druge vrste objava, ako je to određeno zakonom ili propisom vlade Kantona ili odlukom suda ili drugog ovlaštenog organa.
9. Ispravke propisa i općih akata, ako tekst objavljen u "Službenim novinama", ne odgovara izvornom tekstu.

Član 3.

Statuti, odluke, drugi propisi, opći i drugi akti općinskog vijeća, odnosno Gradskog vijeća i njihovih organa i tijela i općinskog načelnika, odnosno gradonačelnika, objavljaju se u "Službenim novinama" kada je to određeno statutom ili drugim aktom općinskog vijeća, odnosno Gradskog vijeća.

Član 4.

Akti se objavljaju u "Službenim novinama" u tekstu koji je utvrdio organ, odnosno preduzeće ili ustanove koje su akt donijele.

Član 5.

Akte iz čl. 2. i 3. ove odluke odgovarajuća služba donosioca du'na je dostaviti u roku od osam dana od dana donošenja Službi za skupštinske poslove Skupštine Kantona koja ih dostavlja na objavljivanje.

Član 6.

Poslovi izdavanja "Službenih novina" povjeravaju se ugovorom JP NIO Službeni list BiH.

Redakciju, štampanje, administraciju i distribuciju vrši JP NIO Službeni list BiH.

Član 7.

Ovlašćuje se sekretar Skupštine Kantona Sarajevo da ugovorom sa JP NIO Službeni list BiH uredi odnose iz stava 2.prethodnog člana, a naročito: o roku u kome se objava akata mora izvršiti, o redoslijedu objavljivanja akata, o obavezi da akti moraju biti potpisani i ovjereni, o načinu finansiranja usluga, o pretplati na "Službene novine", o prodaji pojedinih brojeva, kao i druga međusobna prava i obaveze.

Član 8.

Direktor JP NIO Službeni list BiH je glavni i odgovorni urednik "Službenih novina".

Član 9.

"Službene novine" štampaju se naizmjenično na bosanskom i hrvatskom jeziku.

Član 10.

Sekretar Skupštine Kantona stara se o objavljivanju zakona,drugih propisa, općih i drugih akata u "Službenim novinama".

"Službene novine" izlaze po potrebi, u skladu sa zahtjevom sekretara Skupštine Kantona.

Spisak zakona, drugih propisa, općih i drugih akata sa izvornim tekstovima tih propisa i akata dostavit će se radi objavljivanja u "Službenim novinama" u roku od osam dana od dana dostavljanja Službi za skupštinske poslove Skupštine Kantona.

Član 11.

Iznos godišnje preplate na "Službene novine" određuje JP NIO Službeni list BiH, uz saglasnost vlade Kantona.

Član 12.

Troškovi objavljivanja akata padaju na teret organa, preduzeća ili ustanove čiji se propis odnosno akt objavljuje u "Službenim novinama".

Član 13.

Stupanjem na snagu ovog zakona, prestaje da važi Privremena odluka o objavljivanju propisa i drugih općih akata ("Službene novine Kantona Sarajevo", broj 5/96).

Član 14.

Ovaj zakon stupa na snagu osmog dana od dana objavljivanja u "Službenim novinama Kantona Sarajevo".

"Službene novine Kantona Sarajevo", broj 22/97

ZAKON

O IZMJENAMA ZAKONA O OBJAVLJIVANJU PROPISA I DRUGIH OPĆIH AKATA U "SLUŽBENIM NOVINAMA KANTONA SARAJEVO"

Član 1.

U Zakonu o objavljivanju propisa i drugih općih akata u "Službenim novinama Kantona Sarajevo" ("Službene novine Kantona Sarajevo", broj 22/97), u članu 2. tačka 2. riječi: "i predsjednik kantona" brišu se.

Član 2.

Član 9. mijenja se i glasi:

"Član 9.

"Službene novine" štampaju se naizmjenično na bosanskom jeziku, hrvatskom jeziku i srpskom jeziku."

Član 3.

Ovaj zakon stupa na snagu osmog dana od dana objavljivanja u "Službenim novinama Kantona Sarajevo".

"Službene novine Kantona Sarajevo", broj 9/04

IZVJEŠTAJ

O REZULTATIMA JAVNE RASPRAVE O NACRTU ZAKONA O IZMJENAMA I DOPUNAMA ZAKONA O OBJAVLJIVANJU PROPISA I DRUGIH OPŠTIH AKATA U „SLUŽBENIM NOVINAMA KANTONA SARAJEVO“

Skupština Kantona Sarajevo, na sjednici od 4.05.2010. godine, utvrdila je nacrt Zakona o izmjenama i dopunama Zakona o objavljivanju propisa i drugih opštih akata u „Službenim novinama Kantona Sarajevo“ i stavila ga na javnu raspravu, koja će se održati u kantonalnim organima, jedinicama lokalne samouprave, naučnim i stručnim ustanova i trajaće 60 dana, s tim da javnu raspravu organizuje i vodi Vlada Kantona Sarajevo. Vlada Kantona Sarajevo obavezana je da, nakon provedene javne rasprave, podnese Skupštini Kantona Sarajevo Izvještaj o rezultatima javne rasprave, koji sadrži primjedbe, prijedloge i mišljenja, kao i da obrazloženje razloga zbog kojih pojedine primjedbe, prijedlozi i mišljenja nisu prihvaćeni i pripremi prijedlog Zakona o izmjenama i dopunama Zakona o objavljivanju propisa i drugih opštih akata u „Službenim novinama Kantona Sarajevo“

Postupajući po navedenom zaključku Skupštine Kantona Sarajevo, Stručna služba za skupštinske poslove dostavila je nacrt Zakona kantonalnim organima, općinama u Kantonu Sarajevo, Gradu Sarajevu, Savezu općina i gradova Federacije BiH, Centru za promociju civilnog duštva, Mreži „Sporazum plus“-Kanton Sarajevo, Federalnom ministarstvu pravde, kao i postavila nacrt Zakona o izmjenama i dopunama Zakona o objavljivanju propisa i drugih opštih akata u „Službenim novinama Kantona Sarajevo“ na WEB stranicu Vlade Kantona Sarajevo, s zaključkom Skupštine Kantona Sarajevo o stavljanju na javnu raspravu nacrtu Zakona, radi omogućavanja naučnoj i stručnoj javnosti i građanima da učestvuju u javnoj raspravi.

Primjedbe, prijedloge i mišljenja dostavili su pismeno:

1. Načelnik Općine Stari Grad Sarajevo
2. Ministarstvo zdravstva Kantona Sarajevo

PRIMJEDBE, PRIJEDLOZI I SUGESTIJE

Načelnik Općine Stari Grad Sarajevo

Član 5.

Predlaže da se u članu 5. doda novi stav 2. koji glasi:

„Poseban interes iz prethodnog stava ostvarje se omogućavanjem da se bez naknade pristupi „Službenim novinama objavljenim na WEB stranici izdavača.“

Član 6.

Predlaže da se u članu 6. dodaju riječi: „Pristup bez naknade „Službenim novinama objavljenim na WEB stranici izdavača.“

STAV PREDLAGAČA

Primjedba na čl. 5. i 6. se prihvataju.

Član 12.

U članu 12. treba imati u vidu ravnopravnost polova, jer i tu naznačena Pravila u članu 44. kažu: „Riječi se u propisu upotrebljavaju samo u muškom ili ženskom rodu.“

STAV PREDLAGAČA

Primjedba se ne prihvata.

Upravo zbog poštivanja pravila iz člana 44. Jedinstvenih pravila za izradu pravnih propisa u institucijama BiH, koja se primjenjuju pri izradi kantonalnih propisa, a zbog poštivanja Zakona o ravnopravnosti spolova („Službeni glasnik BiH“, br. 1603 i 32/10), odredbom člana 12., u skladu sa članom 44. Jedinstvenih pravila, utvrđeno je da, bez obzira što je u ovom zakonu korišten muški rod pri označavanju osoba, da se prava i obaveze ravnopravno odnose i na osobe ženskog roda.

Član 8. i 13.

U odnosu na pozivanje na propise, kao „Zakona“ ,„ovog Zakona“, bilo bi uputno koristiti Jedinstvena pravila za izradu pravnih propisa u institucijama BiH(„Službeni glasnik BiH“, broj 11/05), član 49.Ovo nije obavezno, ali je uputno(vidi član 8. i 13).

STAV PREDLAGAČA

Primjedba se ne prihvata, s obzirom da se prilikom izrade propisa u Kantonu Sarajevo primjenjuju Jedinstvena pravila za izradu pravnih propisa u institucijama BiH („Službeni glasnik BiH“, broj 11/05). Problematika pisanja malog, odnosno velikog slova kod pozivanja na propise je pravno pravilo koje prati pravopis, a to znači da kad se poziva na konkretan zakon , riječ „Zakon“ piše se velikim slovom, a kad se poziva na “ovaj zakon“, riječi „ovaj zakon „, pišu se malim slovom.

Ministarstvo zdravstva Kantona Sarajevo

Nema primjedaba ni sugestija na nacrt Zakona.

Primjedbe koje su prihvaćene ugrađene su u tekst prijedloga Zakona o izmjenama i dopunama Zakona o objavljivanju propisa i drugih opštih akata u „Službenim novinama Kantona Sarajevo“.